

No. 55801*

**United Arab Emirates
and
Iran (Islamic Republic of)**

Exchange of letters between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (on behalf of Sharjah) and Iran regarding the arrangements for Abu Musa Island (with memorandum of understanding and map). Sharjah, 18 November 1971, London, 24 November 1971 and 26 November 1971, and Tehran, 25 November 1971

Entry into force: *2 December 1971, the date of State succession*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *United Arab Emirates, 1 April 2019*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Émirats arabes unis
et
Iran (République islamique d')**

Échange de lettres entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (au nom de Chardjah) et l'Iran relatif aux arrangements concernant l'île d'Abou Moussa (avec mémorandum d'accord et carte). Chardjah, 18 novembre 1971, Londres, 24 novembre 1971 et 26 novembre 1971, et Téhéran, 25 novembre 1971

Entrée en vigueur : *2 décembre 1971, la date de la succession d'État*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Émirats arabes unis, 1^{er} avril 2019*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

Khalid bin Mohammed Al Qasbi
Ruler of Sharjah & Its Dependencies

خالد بن محمد القاسبي
حاكم الشارقة وdependencies

Date: 18 November 1971

التاريخ

The Secretary of State for
Foreign and Commonwealth Affairs.
The Foreign and Commonwealth Office.
London.

After Greetings.

With reference to our discussions about the arrangements between Sharjah and Iran on the Abu Musa question. I confirm that I accept the arrangements set out in the Memorandum of Understanding annexed to this letter. I should be grateful for confirmation that the Iranian Government for its part accepts the arrangements.

Finally, please accept our highest regards and respects.



KHALID BIN MOHAMMED AL-QASBI
Ruler of Sharjah and Its Dependencies

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Neither Iran nor Sharjah will give up its claim to Abu Musa nor recognise the other's claim. Against this background the following arrangements will be made:

1. Iranian troops will arrive on Abu Musa. They will occupy areas the extent of which have been agreed on the map attached to this memorandum.
- 2(a) Within the agreed areas occupied by Iranian troops, Iran will have full jurisdiction and the Iranian flag will fly.
(b) Sharjah will retain full jurisdiction over the remainder of the island. The Sharjah flag will continue to fly over the Sharjah police post on the same basis as the Iranian flag will fly over the Iranian military quarters.
3. Iran and Sharjah recognise the breadth of the island's territorial sea as twelve nautical miles.
4. Exploitation of the petroleum resources of Abu Musa and of the seabed and subsoil beneath its territorial sea will be conducted by Burton Gas and Oil Company under the existing agreement which must be acceptable to Iran. Half of the governmental oil revenues hereafter attributable to the said exploitation shall be paid directly by the company to Iran and half to Sharjah.
5. The nationals of Iran and Sharjah shall have equal rights to fish in the territorial sea of Abu Musa.
6. A financial assistance agreement will be signed between Iran and Sharjah.